

# ANUARIO

DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE LA BALESQUIDA



Celsa Díaz Alonso (Oviedo, 1965), *Sin título*, 2017

# ANUARIO

DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE LA BALESQUIDA

NÚMERO 3

AÑO LXXXVIII

OVIEDO • 2018

---

La revista no asume ni se responsabiliza de las opiniones  
manifestadas por sus colaboradores.

## COORDINACIÓN EDITORIAL

Javier González Santos y Alberto Carlos Polledo Arias

## EDITA:

SOCIEDAD PROTECTORA DE LA BALESQUIDA

Plaza de la Constitución. Oficina de Turismo, 2.ª planta

33009 Oviedo. Teléfono 984 281 135

labalesquida@telecable.es. www.martesdecampo.com

## HORARIO DE OFICINA

Lunes a viernes, de 10,00 a 13,00 horas

## ILUSTRACIONES DE LA CUBIERTA Y LA PORTADA

Celsa Díaz Alonso (Oviedo, 1965), *Sin título*, 2017; acrílico sobre papel pegado a tabla, 61,5 × 61,5 cm (cubierta y portada), y Benigno Arias García (Corias de Pravia, Asturias, 1943), *La capilla de La Balesquida*, 2017; collage (textil, lienzo, papel y cartulina) y aguada sobre papel de tina con barbas y bordes irregulares, 195 × 193 mm (contracubierta y colofón)

## COMPOSICIÓN Y MAQUETACIÓN

Krk Ediciones. C/ Álvarez Lorenzana, 27, 33007 Oviedo

www.krkediciones.com

## IMPRESIÓN

Grafinsa. Oviedo

ISSN 2445-2300 • D. L. AS-970-2016

# Índice

## SALUTACIÓN

José Antonio Alonso Menéndez . . . . .	5
--	---

## PREGÓN DE LAS FIESTAS DE 2017

### *De la memoria compartida*

Teresa Sanjurjo González . . . . .	9
------------------------------------	---

## ESTUDIOS SOBRE ASTURIAS

### *De toponimia y asociaciones arqueológicas inciertas: el caso del Col.laón de l'Arca, Conforcos (Aller)*

Miguel Ángel de Blas Cortina y Ángel Villa Valdés . . . . .	21
---	----

### *Pelayo y el inicio del Reino de Asturias*

Javier Rodríguez Muñoz. . . . .	33
---------------------------------	----

### *Dos alabastros góticos ingleses en Asturias: La Trinidad de Llanés y el San Pedro de Bárcena del Monasterio*

Emilio Marcos Vallaure . . . . .	81
----------------------------------	----

### *Juan de Celis (1605/1606-1662), arquitecto asturiano de la primera mitad del siglo XVII*

Celso García de Tuñón Aza . . . . .	103
-------------------------------------	-----

### *El convento de La Encarnación de Cangas del Narcea (fundación y tres siglos de historia)*

María del Carmen López Villaverde . . . . .	125
---	-----

### *Pormenores sobre la sidra asturiana*

Manuel Gutiérrez Claverol . . . . .	151
-------------------------------------	-----

## ESTUDIOS OVETENSES

<i>De Oviedo a La Habana: una pequeña historia sobre diez ovetenses emigrados a Cuba en la primera mitad del siglo XIX</i>	
María Josefa Sanz Fuentes . . . . .	189
<i>¿Se llamaría Anna la madre de la Regenta?</i>	
Antonio Masip Hidalgo . . . . .	201
<i>Oviedo en las fotografías de Celso Gómez Argüelles</i>	
Juaco López Álvarez . . . . .	211

## LITERATURA Y RELATOS

<i>Recuerdos (deslavazados y a la postre ordenados) de un chigrero jubilado</i>	
Fernando Lorenzo Arias, <i>Fernando el del Paraguas</i> . . . . .	229
<i>El humor de un ovetense</i>	
Guillermo González-Pola Fuente, <i>Willy Pola</i> . . . . .	237

## ACTUALIDAD

<i>El Tabularium Artis Asturiensis (1947-2017): setenta años en la defensa del patrimonio artístico asturiano</i> . . . . .	249
<i>Más allá de las aulas (sobre la obra periodística del rector Alas)</i>	
Luis Arias Argüelles-Meres . . . . .	275

## SEMBLANZAS

<i>Evocación del doctor don José Ramón Tolivar Faes (1917-1995) en su centenario</i>	
Francisco José Manzanares Argüelles. . . . .	285

## NUESTRA GALERÍA

<i>Personales paisajes de Celsa Díaz y Benigno Arias García</i>	
Luis Feás Costilla . . . . .	293

## Oviedo en las fotografías de Celso Gómez Argüelles

JUACO LÓPEZ ÁLVAREZ  
Muséu del Pueblu d'Asturies (Xixón/Gijón)

Celso Gómez Argüelles (Oviedo/Uviéu, 1880-hacia 1960) fue hijo de un pasiego y de una tintetense y toda su vida transcurrió en Oviedo, en cuya Universidad se licenció de Derecho y trabajó de procurador.

Perteneció al Partido Reformista liderado por Melquiades Álvarez (1864-1936), donde se integró la burguesía más liberal y republicana, y fue diputado provincial por el distrito de Luarca-Castropol, cargo que ostentó entre 1915 y 1924. Su dedicación fue reconocida elogiosamente por la prensa local: «es conocida la innegable eficacia de su anterior gestión, su celo por todo asunto que redundase en nuestro beneficio, su actividad no igualada, su inteligencia en cuanto se encomendó a su cuidado».<sup>1</sup> Se destacaba en él su «moralidad y competencia», así como ser una persona muy activa. Trabajó mucho para mejorar las condiciones del Hospital General y, sobre todo, del Hospicio, instituciones que dependían de la Diputación Provincial de Oviedo. Dejó la política activa el 13 de enero de 1924, con la disolución de las diputaciones provinciales decretada por el general Miguel Primo de Rivera. Siete días más tarde, Gómez Argüelles encabezó un manifiesto firmado por numerosos diputados asturianos en el que se rechazaba la desaparición de este órgano de administración y se rendían cuentas de su gestión.<sup>2</sup> También fue miembro de la Junta de Reformas Sociales y del Ateneo Popular de Oviedo.

Tuvo muchos amigos y una intensa vida social. Entre los primeros, se contaban personalidades tan destacadas de la cultura asturiana como Fermín

---

<sup>1</sup> *Castropol*, n.º 512, del 30 de junio de 1919.

<sup>2</sup> *Región*, Oviedo, 20 de enero de 1924.



Celso Gómez Argüelles, *Autorretrato*, 2 de junio de 1911.

Canella Secades, Ramón Prieto Bances o José María Serrano Suárez, los tres profesores de la facultad de Derecho de la Universidad de Oviedo, el médico Alfredo Martínez y otros muchos aficionados a la montaña como él.

Tres hermanos de Gómez Argüelles murieron jóvenes de tuberculosis. A esta enfermedad solo sobrevivieron él y su hermana Elicia, que permanecieron solteros y vivieron juntos toda su vida, en el segundo piso del número 3 de la calle Pelayo, enfrente del Teatro Campoamor.

Para evitar la tuberculosis, sus padres los enviaron desde niños a pasar los veranos en el puerto de Pajares. Fue allí donde Gómez Argüelles se aficionó a la montaña y al excursionismo, y esta afición, como sucedió a muchos montañeros, le llevó a la fotografía. Se compró una cámara estereoscópica

(la que capta imágenes en tres dimensiones) porque por aquel tiempo era el procedimiento que mejor conseguía plasmar la forma en que la vista humana percibe la realidad y el paisaje y, en consecuencia, este fue el sistema preferido por los aficionados a la fotografía de entonces. Sus primeras fotografías datan de 1909. Utilizaba una cámara Veráscopo o Verascope diseñada por el francés Jules Richard, que era un modelo pequeño, fácilmente transportable, robusto y fiable, que hacía imágenes sobre placas de cristal de 45 × 107 milímetros. El empleo de esta cámara lo refiere él mismo en un artículo que escribió para la revista *Peñalara* en 1921, en que relata detalladamente una excursión por los Picos de Europa desde Covadonga al pueblo de Caín:

*Favorablemente resueltas nuestras dudas, resolvimos aceptar la invitación. Rápidamente ultimamos detalles, preparamos vituallas caseras y tenderas, requisamos linternas, planos, aparatos métricos, alperistocks, sacos alpinos, etc., etc., y a la hora convenida nos presentamos en la estación, en donde ya nos esperaban los compañeros de Gijón. Presentaciones y examen general. Con nuestro invitante A. Kartel —ingeniero extranjero residente en Gijón— viene otro extranjero, W. Veimster, y los jóvenes gijoneses F. Valdés, M. Ballesteros y J. Chicote.*

*Su indumentaria es un tanto deficiente para la empresa que van a acometer. Los de Oviedo [J. Santillán y él mismo] vamos con todas las armas, paraguas inclusive: capa ligera semi-impermeable semi de abrigo; buenas bandas, mejores botas, fuertes palos de 1,40 con férreo recatón y magnífico saco, en el cual, con alguna ropa de repuesto, van víveres, placas fotográficas y otros adminículos propios del caso. Llevamos también prismáticos, Veráscopo, podómetro, mapas y gráficos de anteriores excursiones, y papel y lápiz para las anotaciones que han de ser base del de ésta.<sup>3</sup>*

Esta larga cita muestra a un puntilloso montañero, que se equipa perfectamente para ir a la montaña. De esta manera, bien pertrechado, recorrió Asturias durante más de treinta años, a pie y también a caballo, desde el concejo de Ibias a las Peñamelleras, y desde el mar hasta las más altas cumbres de la cordillera Cantábrica, siempre acompañado de amigos. En estas excursiones le gustaba escuchar a los vecinos de los pueblos y a los pastores.

---

<sup>3</sup> CELSO GÓMEZ ARGÜELLES, «Picos de Europa: en los abismos de Caín», *Peñalara*, n.º 91, Madrid, julio de 1921.

Después contaba sus «aventuras» a todo el que quisiera oírlas. Entre sus amigos y conocidos tenía fama de conversador ameno.

Gómez Argüelles ha sido considerado uno de los padres del montañismo asturiano y uno de los «descubridores» de los Picos de Europa, y como tal lo menciona Antonio Pérez Pimentel en su libro *Asturias, paraíso del turista* (Gijón, 1925, pág. 207), junto a Roberto Frassinelli, Pedro Pidal, el conde de Saint-Saud, Gustav Schulze y otros. Propició en 1932 la creación de la sociedad «Peñaubiña», sección ovetense de la Sociedad Española de Alpinismo,<sup>4</sup> de la que fue socio número 1 y presidente de honor. Esta sociedad organizó en 1934 y 1935 un Salón de Fotografía de Montaña «Peñaubiña». En 1943 fue socio fundador del Grupo de Montañeros «Vetusta». En un libro conmemorativo de los cincuenta años de este grupo, Juan Antonio Corrales, Cayetano R. Arregui y Carlos Barrio escribieron lo siguiente de él:

*Hacia sus excursiones envuelto en una amplia capa en cuyo reverso portaba multitud de adminículos más o menos necesarios: cordones para las botas, bramantes, botones, agujas enhebradas con hilo adecuado, tijeras, alambre, alicates y cosas por el estilo. Parece que llegó a diseñar y utilizar una percha axilar sujeta al pecho y hombros, que le permitía andar con el paraguas abierto dejando las manos libres. Mantenía una relación habitual con la Sociedad Española de Alpinismo «Peñalara»,<sup>5</sup> con la que colaboraba frecuentemente, y reunió una amplia documentación sobre la montaña asturiana, ya que conservaba fotografías (algunas de ellas estereoscópicas), itinerarios, gráficos, horarios e incluso reseñas de gastos de sus excursiones. Desgraciadamente, D. Celso murió sin descendencia y esa documentación se ha perdido.<sup>6</sup>*

Las fotografías más antiguas que conocemos hechas por él son de la feria de la Ascensión de Oviedo de 1909 y las últimas son también de esta misma ciudad, de finales de 1937. Fotografiaba, sobre todo, pueblos y paisajes rurales,

<sup>4</sup> En Asturias había dos secciones más: «Peñacastil», de Gijón, y «Picu Polio», de Mieres.

<sup>5</sup> Fundada en Madrid, el 16 de octubre de 1913 por doce amigos montañeros, con el nombre de *Peñalara. Los doce amigos*. Esta asociación montañera y excursionista estuvo vinculada a las ideas reformistas de la Institución Libre de Enseñanza.

<sup>6</sup> *Rutas de montaña. 50 años de historia y montañismo del Grupo de Montañeros Vetusta, 1943-1993*, Oviedo, 1994, pág. 18.



espacios de montaña, villas asturianas, reuniones con amigos y la ciudad de Oviedo. Las fotografías de Oviedo son muy originales. Tomaba imágenes de calles, mercados, el rastro, vistas desde la torre de la catedral, el derribo de Los Pilares (el viejo acueducto construido a finales del siglo xvi, cuya demolición en 1915-1916 causó una fuerte polémica ciudadana), interiores del Hospicio y del Hospital General, desfiles militares celebrados en 1935, etcétera.

Terminada la Guerra Civil, Celso Gómez abandonó su afición. Las últimas fotografías que hizo fueron de fortificaciones de la guerra y de viviendas de Oviedo destruidas durante el conflicto. Los que le conocieron recuerdan que en su casa siempre tenía dispuesto el visor de fotografías estereoscópicas para enseñárselas a los niños y a los amigos que lo visitaban.

Sus fotografías constituyen un magnífico testimonio para conocer cómo era Asturias en aquellas primeras décadas del siglo xx. En vida publicó algunas y también las dejó a amigos para ilustrar sus publicaciones, por ejemplo, el estudio *Las construcciones rurales de Asturias (apuntes para un estudio geográfico y etnográfico)* que en 1919 hizo Florentino Martínez Torner, bajo la dirección de Luis de Hoyos, como memoria de fin de carrera en la Escuela de Estudios Superiores de Magisterio de Madrid (publicado por el Muséu del Pueblu d'Asturies en 2005).

El archivo fotográfico de Celso Gómez Argüelles no se ha perdido, como amargamente sospechaban Juan Antonio Corrales, Cayetano R. Arregui y Carlos Barrio. Lo heredó su prima Gregoria Rodríguez-Arango Fernández-Argüelles y en la actualidad es propiedad de la familia Álvarez Pereda, de Cangas del Narcea, que generosamente ha cedido 501 imágenes a la fototeca del Muséu del Pueblu d'Asturies. De ésta procede la selección de fotografías de Oviedo que aquí se publica.

. . .

Las fotografías que figuran a continuación son estereoscópicas, en placa de cristal de  $45 \times 107$  mm. Para su reproducción, se ha tomado solo una de las imágenes 2D del par que forman estas fotografías en 3D. Pertenecen a la colección del Muséu del Pueblu d'Asturies (Gijón/Xixón), por cesión de la familia Álvarez Pereda, de Cangas del Narcea. Los títulos y datas de las fotografías son del propio fotógrafo, escritos de su puño y letra en las placas.



ARRIBA: Mercado de Trascorrales, 1920.

ABAJO: Calle y mercado desde el balcón de la casa de Celso Gómez Argüelles, h. 1924.



ARRIBA: *El Fontán*, Oviedo, junio de 1918.

ABAJO: *Rastro en El Campillín*, Oviedo, 1920.



ARRIBA y ABAJO: *Feria de la Ascensión*, Oviedo, 20 de mayo de 1909.



ARRIBA: *Exposición de ganado frente al Hospicio*. Oviedo, 1916.

ABAJO: *Calle del Sol*, Oviedo, junio de 1920.



ARRIBA: *Paseo de los Alamos*, Oviedo, 1912.

ABAJO: *Balneario de Las Caldas*, h. 1920.



ARRIBA: Sin rotular. ¿Sala de maternidad del Hospital Manicomio de Llamaquique, Oviedo?

ABAJO: Football, Oviedo.



ARRIBA: *Calle Fierro*, Oviedo, h. 1920.

ABAJO: *Campo de San Cipriano*, Oviedo, junio de 1920.





ARRIBA: *Plaza de Riego*, Oviedo, junio de 1920.

ABAJO: *Oviedo, derribo de Los Pilares*, 30 de enero de 1916.



ARRIBA: *Oviedo desde la catedral*, 10 de octubre de 1916.

ABAJO: *Oviedo nevado desde la catedral*, 30 de diciembre de 1917.



*Hospicio, Oviedo, abril de 1922.*



ESTE TERCER NÚMERO DEL  
ANUARIO DE LA SOCIEDAD PROTECTORA DE LA BALESQUIDA,  
CON EL QUE SOLEMNIZA LOS SECULARES FESTEJOS PATRONALES Y  
EL POPULAR MARTES DE CAMPO EN OVIEDO  
(PRIMER MARTES DESPUÉS DEL DOMINGO DE PENTECOSTÉS),  
SE ACABÓ DE IMPRIMIR EL VIERNES, 20 DE ABRIL.  
OVETO, A. D. MMXVIII

*...y vino a comprender, como en resumen, que del mucho leer  
se sacaba una vaga tristeza entre voluptuosa y resignada  
(Clarín, «La imperfecta casada»,  
de Cuentos morales, 1895)*

*Hazte socio*

**B**

*Sociedad Protectora  
de  
La Balesquida*

1930

[www.martesdecampo.com](http://www.martesdecampo.com)

Plaza de la Constitución - Oficina de Turismo, 2ª planta - Oviedo. Tel. 984 281 135  
Lunes a viernes de 10:00 a 13:00 [lbalesquida@telecable.es](mailto:lbalesquida@telecable.es)